

ՏԵՐ ԵՒ ՏՏՈՐԷՆ

Ծ. ՓՈՐՈՍԵԱՆ

Նամակ կամ որ եւ է գրութիւն պետք է ուղղել առ Տնօրինարան ԱՐՄԱՆԱԹՅՈՒ Լուսարի ԳԱՇԻՐԷ (եղ/պոստ)

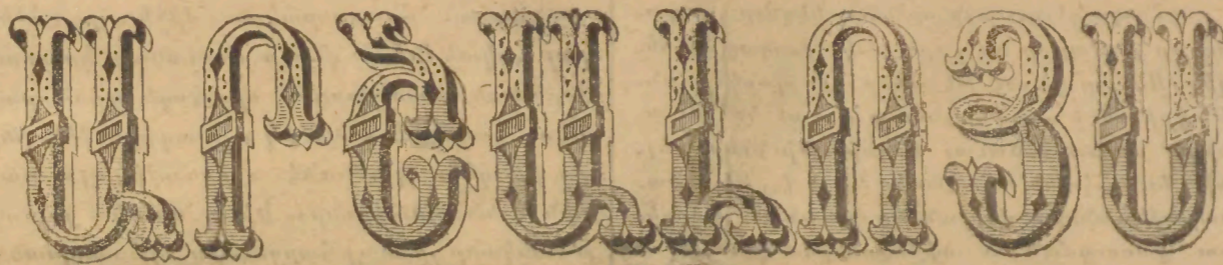
Adresse :

E. TOROSSIAN

Direct.- propr. du journal Arménien

ARCHALOUYCE

LE CAIRE (EGYPTE)



Լ Ր Ա Պ Ի Ր

ԱՂԳԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՉՈՐԵՔԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱՐԱԹ ՕՐԵՐԸ

ՐԱԺԱՆՈՐԳԱԳՈՒԹԻՒՆԻ

ԵՂԻՊՏՈՍԻ ՀԱՄԱՐ

Տարեկան ողջ դասերի... 60

Վեցամսեայ »... 35

ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐՆԵՐ

Տարեկան Ցրակ... 20

Վեցամսեայ »... 12

ՐԱԺԱՆՈՐԳԱԳՈՒԹԻՒՆԻ ԿԱՆԻՍԿ

Եւ թղթատարի ծախքը

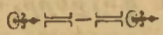
Խոնարարութեան վրայ է :

Խոնարարութեան շնորհաւ գրութիւնք Եւ չեն տրուիր :

ԱՂԳԱՅԻՆ ՈՒԹԻՒՆԵՐ

Կանխիկ վճարելի են :

ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ ՀԱՄԱՐ



Մեր նախորդ թիւով ըրած խոստման համաձայն, ահա առիկ է «Կիպրոսի Սպան-գանոցը» վիճակի յօդուածին վերջին պատասխանը, զոր կը հրատարակենք ազնիւ պարտականութիւն մը կատարած լինելու համարումով :

Մեծապատիւ

Տնօր Խմբագիր «Նոր-Օր»

Առ

«Կիպրոսի Սպանգանոցը» վերնագիրը կը ըզր Ձեր յօդուածին շարունակութիւնը կարգա-ցի «Նոր-Օր»-ի 101 թիւին մէջ, որոյ համար մասնաւոր նամակով մը դիմում ըրած էի Ձեզ, որ առաջ տեսնելու փոփոքով, թէ՛ ի՞նչ հիմնա-ւոր փաստեր պիտի ներկայացուէին մեզ, այն-չափ արդարեւ հաստատութեան մը արուած վերոյիշեալ անունը արդարացիապէս համար : — Բայց դժբախտաբար ի մեծ զարմացումս ինձ եւ այլ բազմաթիւ ընթերցողաց, այդ «Սպան-գանոց» բան արդարացիորէն ո՛ր եւ փաստ մը չը կըցանք անսին «Նոր-Օր»-ի այնքան սիւ-նակները լեցնող այդ սնանկ յօդուածին մէջ : —

Ի դեպ, խնդրեմ բոլորովին չեղբայր, մեզ այն կը պատէք թէ՛ չին եւ նոր ծամանակներու մէջ, եւ որպէս ինչ եւ այլ երկիրներու զբո-րոցներուն մէջ ի՞նչ պատիժներ կը պարտէին ապակեքաց եւ թէ ի՞նչ բարեփոխութիւններ եղած են կամ պէտք է լինին այդ հաստատու-թիւններու ներքին վիճակին կամ պատճառան-օրէնքներուն մէջ, եւս : — Մասնաւորապէս մը-րանային որբանոցներու խնդրոյն վրայ ծան-րանալով, հակառակ Ձեր շանքերուն, մեզ ցոյց կուտայ թէ չեն իսկ տակաւին պէտք եղած կա-տարելութեան սահմանները չ'են կըցած հաս-նել. երկիր մը որ նիւթակաւ եւ բարոյական ո՛ր եւ միջոց չը պակտի ժողովրդեան : — Սոյն մասնաւորապէս Ձեր փաստարկներու վա-նացած դասին ո՛ր եւ առաւելութիւն մը չեն ընծայիր, այլ ընդհակառակն մեզ ըսել կուզեն թէ մեր գրութիւնը, եւ մասնաւորապէս Կիպրո-սի Կրթարան-Որբանոցը կատարելութեան վի-ճակի մը չէ հասած. բան մը որոյ հակառակը ոչ ոք կրնայ պնդել :

Ինչո՞ւ Կիպրոսի Որբանոցը չէք բաղդատե-ր թէ՛ Արասանմանի եւ թէ Հայաստանի մէջ զբա-նուող Որբանոցներուն հետ, որոնց շատերն շատ աւելի նախնաձեռն վիճակի մը մէջ կը գոր-ծուին յիշեալ հաստատութիւնը, թէ՛ բարոյապէս եւ թէ՛ նիւթակաւ :

Կիպրոսի Որբանոցը Սպանգանոց յօդու-թիւնը միակ պատճառը, ինչպէս կ'երեւայ Ձեր գրութիւնէն, Լեւոն Գազանձեան անուն աշակեր-տին սպասի կերպով եւ կամ «Կիպրոսի Սպան-գանոցը» լինելու եղած է : Սոյն խնդրներուն մասնաւոր երկրորդին վրայ չափազանց ծանրանալով, կ'այսպէսքայ յօդուածը, որ առանկ պատճառ-ով կը կրթի իւր ուսանողները : Այս ստակ պա-տիժի մը գոյութիւնը ապացուցանել կը կարծէք պարզապէս մեզ ներկայացնելով յիշեալ աշա-կերտին մի տղայակա եւ անկարելւոր նամակը, որոյ ճշմարտութիւնը ազանց քննելու կամ հաս-տատելու, անմիջապէս հրապարակ կը նետուիք եւ ձեր գրելին թոյնը կը թափեք Ազգային մի կարեւոր հաստատութեան գլխուն, որոյ նմանն երանի՛ թէ տանեակներով ունենալու չափ բա-բարազք լինէինք :

Արդեօք աւելի արդար չէ՞ր լինէր որ, փո-խանակ դերագրելու զգայմանց անմիջական ազդեցութեան տակ, այսպիսի մի նամակի ջերմ փաստաբան կանգնելու, իբր ճշմարիտ խմբա-գիր, վերապահութեամբ միայն հրատարակէիք յիշեալ նամակը եւ նախ քան դատելն, հրաւէր կարգադրէք որ այդ նամակին պարունակութիւ-նը հերքեն կամ անճշտութեամբ ապացուցանեն, անոնք որ կը կատարեն այդ հաստատութիւ-նը եւ կամ մտէն տեղեակ են անոր իրական

վիճակին Ըստ իմ խոնարհ հակադրողութեան, խղճաբխ խմբագիր մը պարտքը պէտք է լինի զէպրերը միշտ իրենց բազմակողմանի կէտերէն դիտել եւ գտնել եւ ապա հրապարակ հանել, որով միայն ծառայած կրնան լինել իւրեանց կոչումին ու աղբիւր եւ ոչ թէ քանդելու ջանալ նորա հաստատ հիմքը :

Լեւոն Գազանձեանի մօրը համար աստի-ճան մը կըրար ներքի լինել ձեր վերոյիշեալ յօդուածին ոգին կրել կամ հրապարակ նետել իւր որոյն նամակը եւ մի շատ անէ՞ք քննել կամ անուանարկութիւններ ընել, որովհետեւ մայր մը իւր զակին վրայ այնքան սէր եւ գուրգու-րանք կ'ունենայ որ, իւր զուակէն ստացած քը-տայօք եւ նոյն իսկ շինու նամակ մը՝ որ նորա խնդ վիճակին կը գանգատի, կը փոփոխե՞ն նո-րա սիրքը եւ ասոր ինչակ ծայրագուծութեանց կրնայ մղել զայն :

Բայց Խմբագիր մը համար երբեք ներքի չէ այնքան յանկարծակի յուզուել, բորբոքել եւ իւր բարկութիւնն ինքուր «Սպանգանոց» ա-նուանել հաստատութիւն մը՝ մի միայն աշակեր-տի մը նամակին վրայ յիշելով, եւ ի՞նչ աշա-կերտ, Սիբիւի Խմբագրագետ, դուք կ'երեւի թէ քնաւ չէք ճանչնար յիշեալ աշակերտը, եւ մի միայն այլոց վկայութեան վրայ հիմնուելով եւ կամ իւր ծնողացը խօսքին յիշելով է որ այն-քան արժանահաւատ կը դանդաղ նորա նամակին պարունակութիւնը եւ ըստ այնմ կը դատարա-տէք հաստատութիւն մը՝ որ իւր չորս տարուան տոկուն եւ հաստատ քաղցրով արկար հաստա-տութիւն մը կրնայ համարուի մեր մէջ : — Եթէ դուք չէք ճանչնար այդ աշակերտը, եւ անձան կը ճանչնա՞ր վերջ եւ դիտել նորա յա-մառ ընթացքն ու գոտորթիւնները. քնաու-րութիւններ՝ զորս իւր ազգականք իսկ կը հաստատեն իրենց խոստովութեամբ :

Այս առաջին անգամ չէ որ աշակերտ մը գանգատ կը յայտնէ իր ծնողաց, զպրօքի մէջ իւր տեսնել կարծած անխառնաբան զէմ. Գը-րեթէ տարի մը առաջ պատահած նման միջա-դէպ մը կար առթիւ Ձեզ յիշեցնել անօգուտ չը լինիք կարծած, բայց այդ պարագային ծնողք կամ պաշտպանք աւելի խնայցի գանուեցան եւ զգուշացան ծիծաղելի հանդիսանելէ՛ ինչպէս ե-ղաւ ներկայ խնդրոյ առթիւ :

Հարուստ ընտանիք մը երկու եղբայրներ իբրեւ թօշակաւոր զրկուած էին Կիպրոսի Կը-թարան-Որբանոցը, սղօպիւններէն մեծը, 15-16 տարեկան երեսուտարգ մը՝ երբ զպրօք մտաւ, ուղիք որ իրեն համար մասնաւոր կերակուրներ պատրաստէին, եւ ծառայութիւններ լինին, ասանց ինքը մասնակցելու զպրօքով մանր մտին աշխատութեանց, ինչպէս կը փոթուած էր տեսնելու իւր ծնողաց քով, եւ երբ իր փա-փաքը չ'իրականացաւ, իր ծնողաց զփոփոխութեան նամակներ գրեց մի շատ չափազանցութեանն-րով լեցնելով զայն. ծնողք տղան խօսքերուն կարեւորութիւն ջրնձայեցին համոզուած լինելով որ կերակուրի, զգեստի եւ այլն մասին հաւա-տարու կրնան կը տիք զպրօքին մէջ եւ թէ աղքատ կամ հարուստ, թօշակաւոր կամ ճիւղալար մի-եւնոյն խնամքն ու հոգածութիւնը կը վայելին, սոյն կէտերը յիշեցնելով իրենց զակին, նա-մակներով խրատեցին որ հնազանդ գանուի զպրօքի օրէնքներուն եւ սղայութիւն չ'ընէ, բայց յամառ ուսանող դարձաւ չ'անսաց ծնո-րաց խրատներուն ու կրկնեց իւր զփոփոխութեան ու գանգատանաց նամակները, վերջապէս ի-րենց մայրը, իրականութեամբ աչքով տեսնելու համար Կիպրոս եկաւ եւ ութ օր մնալով հոն տեսաւ եւ քննեց խնդրոյն էութիւնը, որոնք երեւան հանցին աշակերտին անխառնութիւնը, Յարգելի Տիկինը շատ գոհ մնաց զպրօքի վիճա-կէն ու չափազանց ուրախ մեկնեցաւ Կիպրոսէն, հոն, զպրօքը թողելով իւր զուակները եւ խրատ-ներ ու յանդիմանութիւններ ընելով անոնց :

Սոյն կէտերը յիշելով, Կիպրոսի Որբանո-ցը կամ անոր Տնօրէնը պաշտպանելու կամ գո-վարանելու նպատակ չունի՞ր եւ արդէն յիշեալ հաստատութիւնը պէտք չունի գովասանաց, իւր Ազգին ցոյց տուած արդիւնքները իւր համար-

ձակ եւ ուղղամիտ ընթացքը եւ տարուէ տարի ունեցած հակադրող յանազգիութիւնը բոլոր ազգայիններուն ծանօթ է :

— Միակ նպատակ, աչքով տեսած իրականու-թիւնները եւ կրօնական հանելով, մնալ զտարու-թիւնները եւ զբարոյութեանց առաջն անհել է : — Անձամբ գտնուած լինելով Նիկիոսի հինգ երկար տարիներ, զպրօքի հաստատելն մինչեւ վերջերս, մասնաւորապէս դիտողութիւն ըրած եւ շահագրգռուած եմ զպրօքի ներքին վիճակի ամէն մէկ մասնաւորութեանց, անձամբ յա-ճակելով հոն շարքով մէկ, երկու եւ աւելի անգամներ աչքերով տեսած եմ աշակերտաց ի-րական վիճակը, կերակուրի հագուստի եւ կըր-թութեան համար արուած հայրական եւ գուր-վալիք խնամքները եւ երբեք օր մը պատահած չեմ որ ո՛ր եւ ուսանողի մը «Կիպրոսի թափե-լ» առած լինի կամ իւր յանցանքէն ծանր պա-տիժներ անօրինած, կամ հաղուստի ու կերակուրի մասին աշտոտութիւն ըրած լինին, այդպիսի մի պարագայի, առաջին բողոքողը եւ կը լինէի իրաւամբ, որովհետեւ ուսանողաց կ'էմ տեսնել ինձ ծանօթ, համարողաբար կամ ազգական էին :

Գալով զպրօքին վրայ կատարուած հը-կողութեան խնդրոյն, երբեք ինձ ծանօթ մի ազգային հաստատութիւն անկից աւելի կանո-նաւոր չէ եղած, զպրօքին ներքին կատարու-թիւնը յանձնուած է կարող Տնօրէն մը ձեռք որ ամէն ժամ անակ սեղանի Տնօրէն խորհը-զոյ մը յարգելի եւ վստահելի անգամաց խրատ հակադրութեան տակ կը կատարէ իւր ծանր պար-հակադրութիւնները, իսկ Տնօրէն խորհուրդը եւ Տնօրէն կրնան կերպով միշտ պատասխանա-տու ու համարատու են ինձնակալութեան մը, ի Մանչեսթը, որ իւր հայրական ջանքն ու հո-գածութիւնը երբեք չը խնայուի Որբանոցին բար-ւոք մատակարարման եւ յոտապահման համար : Միթէ այնքան հակոզ եւ կառավարող մարմինք եւ անձնատուութիւններ, որ անձնաւորաբար կը ծառայեն ազգին, այնչափ անխի՞ղճ եւ ան-գո՞ւթ կը կարծէք որ անխառն տեղը պատժե-լիս խեղճ քրքրը, եւ կամ նոքա ի՞նչ չափ կամ գի-տում կրնան ունեցած ըլլալ աշակերտները եւ մասնաւորապէս Լեւոն Գազանձեանը անխառ-ն կերպով պատժելու եւ կամ չարչարելու մէջ, ո՞ր անխիղճ այդպիսի զբարոյութեամբ մը կրնայ դատապարտել այդ պատուաւոր ազգա-յինները որ հեռի ո՛ր եւ անձնակալ չանէ եւ անկալութիւնէ, նիւթակալ եւ բարոյապէս ան-հուս զրոգութիւններ կրնան Որբանոցի մը համար :

Իսկ միւս կողմէն կրնամ Ձեզ ցոյց տալ այն շանք զոր ունին Լեւոն Գազանձեանի ծնողք՝ իրենց զակին եւ կանչելուն մէջ անախիտ ընե-լու աշխատելով Որբանոցին օրէնքները — ու-րա աղան Ստեփան սանկելով շահագործելու կու-զեն եւ Արթիկայ խրկելու համար ծամուր մտքը կայտնի կըրող ծնողք, չեն ուզեր զպրօքին օրէնքը յարգելու համար սահմանեալ գումարը վճարել : — Իսկ երբ տեսան որ չ'իրականացաւ իրենց փափոքը, սկսան, կարգ մը շահատու-տեղ եւ կանխաճանաչ զարոյթը, «Կիպրոսի Սպանգանոցը» յօդուածին միջոցաւ : —

Երանի թէ մեզ ներկայացնէիք իրական եւ շօշափելի փաստեր եւ ես ալ Ձեզ հետ միասին, բողոքէիք ու չարաչար քննադատէիք այդ մասնաւորութիւն ունի այդ հաստատութիւնը : — Բայց ցաւալի է որ Ձերը, քննադատութիւն լինելը բողոքի հետ, պարզապէս անխիղճ զբարո-տութիւն մ'է՛ առանց ո՛ր եւ հաստատ յնակէ-տի կամ վստահելի փաստերու :

Աւելի խնայցութիւն չէ՞ր լինէր արդեօք Ձեր մասին, որ Կիպրոսի Որբանոցը քննադա-տելու պաշտօնը ալ աւելի իրազէկ անձերու թողլով, դուք Ձեր աչքին առջեւ գտնուած զբա-րոցներուն վիճակը քննէիք, որոց մէջ ալ թէ միայն աշակերտներուն, այլ եւ աղբիւր երեսին արուած անհամար ապականելու ձայնը մ'ինչեւ երկիրք կը բարձրանայ . . .

Այս խնդրոյ մասին վիճարանութիւն ընել չէ ալ նպատակս եւ ոչ պէտք ունիմ, այս իմ ա-ռաջին եւ վերջին խօսքն է այս նիւթի մասին, իսկ եթէ դուք պատասխանելու բարեխառնութիւ-նը ունենաք, աւելի ուրախ կը լինիմ, որովհե-տեւ ժողովրդեան առիթ առած կը լինիք խնդրոյն երկու կողմերն ալ քննելով իւր անաչառ դա-տաստանը ընելու :

Միայն սա կարակցութիւնը երեսուն հա-նել հարկ կը տեսնեմ որ, ինչպէս որ Սիբիւի ընթերցողն ալ կըցաւ հասկնալ, Սպանգանոցը ո՛չ թէ Կիպրոսի Որբանոցն է, այլ «Նոր-Օր»-ի Խմբագրատունը՝ որ իւր մէջ խղիւղով ճշմար-տութեան եւ խղճի ձայնը, Սպանգանոցը շահայ այսպիսի ազդեցութեւ կ'արեւոր հաստատութեան մը բարի անունը :

Ընդունեցէք, Սիբիւի Խմբագիր, անկիղճ յարգանքներս :

Թ. ՍԱՀԱԿԵԱՆ

ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆԵՐ

Ճիշդ Վէտյո կ'ըսէր պատասխանե-րուն . . . Սանտու ձեր սկզբունքներուն խօսե-լու եւ գործելու ազատութիւնը տուէք ին-ժի . . . բայց եւ զայն կը մերժեմ, յանուն իմ սկզբունքներուն : Արդեօք հարկ է լայա-տերներ վառել, մեր մէջ ալ Վէտյոյի նման ազատաւէրներ փնտռելու համար :

Ապերախ մարդու սիրտը բնաւ չ'տար-բերի անապատէն որ անյարգար կը ծծէ երկնից անձրեք, առանց երբեք լան մը արտադրելու :

Գանեբրդ դարուն պարտականութիւ-նըն է անհետացնել ալօթակալութիւնը, որ իր նախորդին տիրապետութեան միջոցին աշ-խարհը գրաւեց :

Պատաւ կ'ին մը ցանկապատ մ'է իր տա-նը համար :

Պատկեր կայ որուն միակ արժանիքը իր շրջանակն է :

Աւելի դիւրին է ընդօրինակել քան ստեղծել :

Անօթխածութիւն կը բարոյներ . . . մեր զուակներուն . . . ամօթխածութեան դասեր կ'աւանդենք թէ զպրօքներու եւ թէ զերքե-րու մէջ . . . Եւ սակայն զանոնք կ'առաջնոր-դենք թատորներ, ուր օթխակներու մէջ ի-րենք զիրենք ցուցադրող կանանց մարմնող վերի մասը՝ բնի վրայ մեզ զուարճացող պարուհիներուն մարմնոյն վարի մասին կը-ցեղով կուենանաք ամբողջ կ'ինք հոլանա-մերկ . . .

Գործաւորին կեանքը մեր կազմու-թեան համար բազմաթիւ նպատաւոր հան-գամանքներէն զատ, այն առաւելութիւնն ալ ունի որ համբերատար կ'ընէ մարդը :

Այնպատուովը յաճախ գտնուող փորձառու- լիկները կը համոզուին որ փութիկտուութիւնը գրեթէ միշտ կը վնասէ գործին վախճանին, և յաջողելու լուսագոյն միջոցն է խոհուն մեթոտով գործել :

Հատուցը՝ անաչտա, անկեղծ և խզճա- միտ ուսումնասիրութեան բնական հետե- ւանքն է : Ուսումնասիրելու համար գիտուն ըլլալու հարկ չկայ : Կնութիւնը իր մէջ կը պարունակէ ուսումնասիրելու ամեն տե- սակ նիւթեր, որոնց վրայ կրնայ խոկալ նոյն իսկ ամենազգէտը :

ԵՄԱԿԱՐԱՂ

ՐԱՍ ԷՆ ՊԱՐ

Այս վայրը, ինչպէս որ անուր իսկ կը յայտնէ Երկրագործի հիւսիսային արեւելեան ծա- րագոյն կէտն է : Վերջին տարիներու մասնաւոր ածիւկա երկրագործի լուսագոյն գտնակարգին ա- մասնային հանգստավայրն եղած է : Մինչ անկէ միայն չորս հինգ ասրիներ առաջ հազիւ թէ եր- կու երեք հարեւր ժողովուրդ կը յաճախէր հոն, այժմ հազարէն աւելի այցելուներ կ'ունենայ : Այս համայնութեանը կը թուի թէ Րաս-էլ-Պար քիչ ժամանակէն եղբայրութիւն ամեն նախնի յա- ճախուած ամառանոցը պիտի ըլլայ : Րաս-էլ-Պար կը գտնուի ճիշտ այն կէտին վրայ ուր Նեղոսի աջ թևը ծովը կը թափի : Մէկ կողմէն ծովը եւ միւրէն՝ գետը ետանկիւն մը կը կազմեն որուն վրայ մարդիկ իրենց փարթեայ հիւրանոցները եւ պարտիզները կը շինեն եւ որ բնակութեան հա- մար սքանչելի վայր մը կ'ըլլայ : Այս ետանկիւ- նածեւ հրուանդանը ամեն տարի Նեղոսին բարձ- րացած առեւնը ջուրին տակ կը մնայ, եւ երբ ջուրերը կ'սկսին յաջուի մարդը աւազով ծած- կուած յատակը երեւան կուգայ : Այս բողբո- լիւնն է որ Րաս-էլ-Պար մասնաւորապէս առող- վարքի վրայ մը կ'ընէ : Մովուն արեւմտեւ եւ գետին հոսանքը տարին անգամ մը կը լուան ու կը մաքրեն բոլոր ազնուութիւնը, եւ բնակու- լիկները կը պարտաւորուին յաջող ամառուան հա- մար : Րաս-էլ-Պարի սղանակը կ'սկսի Եռնիսին սկիզբէն եւ կը վերջանայ Սեպտեմբերի վախճա- նին :

Րաս-էլ-Պարի օդը խիստ զով եւ առողջա- բար է : Ծովային քաղցր գեփիւն մը անընդհատ կը փչէ եւ արեւուն տաքութիւնը կը չեղարացնէ : Մովը թէեւ ծանծաղ է եւ լողալու չ'գար, սակայն վճիռ կապոյտ ջուրը եւ յատակի կակուղ աւա- զը այս թերութիւնը մոռցնել կուտան :

Րաս-էլ-Պար թէեւ չ'ունի բնական շքեղ տեսարաններ, թէեւ զուրկ է լեռնային միծա- պանծ երեւոյթներէ, անտառային արփիւտէն եւ խոտապարթ թովութիւնէն, սակայն տակաւին զիւթիչ է անիկա իր խաղաղ եւ անդորրաւէտ միջավայրովը, շինչ անուշ երկնակամարովը եւ յարսիտիտի ծովովը :

Հաճելի է կանգնել անոր ծայրագոյն կէ- տին վրայ եւ սանձաբձակ թող տալ երեւակա- յութեանդ թոյններուն : Հոն բնութիւնը վսեմ է իր ստանձնութեանը մէջ : Հոն է որ մարդու հո- յին հողթեւ կը սաւառնի եւ նոր սալաքաներ կը տեսնէ : միտք վեհ եւ ազնիւ խորհուրդներով կ'ողորուի : Երբոր հրճուանքով կը լեցուի, զգա- ցումները կ'ազնուանան կը բարձրանան եւ բը- նութեան անբնութիւնէն վարակուելով կը մաք- րանան : Թափմ են տակաւին այն խորհրդածու- լիկները որ ծաղում առին միաքեր մէջ մինչ Րաս-էլ-Պարի ստանձնութիւնը կը վայելէ խա- զող եւ անդորրաւէտ երկնքի մը տակ : Ահա մեծ ծովը որ անձայնակ իր ընդարձակութեամբ կը ատարածուի առջեւ : այն ծովը որ աշխարհի կեղ- րունն էր ժամանակ մը : Ինչ ծովային պատե- րազմիտու ակնաստես եղած է անիկա : Ինչ նշանաւոր անհասնելու մարմինները կը հանդ- չին անոր յատակը, քանի քանի նաւերու կը- մակները անդունդին աւազին մէջ իրած իրենց պարունակած գանձերուն պահպանութիւն կ'ը- նեն : Խորհրդաւոր ստուգում մը կայ ծովուն յա- շտանական խուլ որտու մին մէջ : Երբոր կը կանգնին անոր ճիշտ եզերքին վրայ այնպէս որ ալիքները քնոյղ շունդու պէս ոտիզ թաթե- րը կը լզեն, կը յիշու թէ այս ջուրերը այսպէս շարունակուած են վէտ ի վէտ շարժիլ հաղարա- շտը գարնի : Իրաւամբ ըսած է Վոսիտի հայ ի- մաստետըրը թէ « ցամաքը իր հաստատուն յա- շտական ու անփոփոխ երեւոյթովը շարունա- կան փոփոխութիւններ կը կրէ միշտ : եւ ծո- վը իր յարսիտիտի ու անհասանելի երեւոյթովը յա- շտանական նոյնութիւնն է որ կը ներկայա- կուի մեզ » : Հոն այդ կապոյտ ջուրերուն տակ հինգ-ոնի արարածներով լեցուն աշխարհ մը կայ : որուն ներկայացուցիչները մերթ ընդ մերթ ծո- վախազէն հոլովուած մակերեսովին վրայ կը աշտանուին :

Հասարակութեան օրինակ Նեղոսը . որ գա- րաւոր ընթացքը կը շարունակէ խաղաղ եւ հե- զիկ : Ո՛վ կը կարծէ թէ անոր այս պարկեշտ ըն- թացքին մէջ գաղտնիքներ պահուած են . թէ ա- նիկա աշխարհաւառ կայսրութիւններու ել- քին եւ անկման ակնաստես եղած է . թէ բռնա- կալութիւններու վերջնաւոր տեսած է . բուրգի- րու կատարման եւ փնտրանքու քանդակա- գործման հակած է : Այս այն գետն է ուրիշ Մով- ուն գուրս ցատկեց իր ժողովուրդը փրկելու : Ինչ առասպելական աւանդութիւններ կը խոնին անոր շուրջը . որուն ջուրերը արդարեւ օրհնու- թիւն եւ առատութիւն կը տեսնու որ որ կ'եր- թան :

Այն երկիրը որուն վրայ կը կանգնի ոչ նուազ գարնանահարաչ է : Փարսեաններուն երկի- րը . Յովեթի արքայավայրը . Իորայի զաղթա- վայրը կ'իպական խոր տպուորութեամբ մը կը համակէ հողի : Կը յիշու Պողոթնի թագաւոր- ներուն արքայները . Հաղմայեցոց արաւ սնը- ները . Կղզոպարայի եւ Անդունդի երկրորդու- թիւնը զոր Շէշքարի անհնազանց իր քերթը- ռուածովը . Կիսարի փառաւոր յաղթանակը եւ Ա- զէքսանդրի մեծ գրոտունը զոր մահմտականք հրոյ ճարակ ըրին :

Մինչ այս խորհրդածուլիւնները միտքը կ'ընդարձակեն յանկարծ դէպի աջ կը դառնան եւ արեւմուտքը կրակի լայնատարած բոցի մը մէջ կը գտնեն : Մի՛ երկնչիւր . արեւն է որ իր վերջին հրածեղտի սղոյնը կուտայ Րաս-էլ-Պար- ի Քայլ հազիւ թէ ցերեկուան արքայն իր ու- կիծածանչ շողիքը ամփոփած անեղծ ծովուն մէջ հեռուը կէտին մէջ կ'ընկնի : անդին . արե- լեւելին . մարդկային ձեռակերտ հակառակու- թիւնը կուտայ : անոր անխախտ յոյսէն աւելի զօրուոր լոյսով մը եւ աւելի շքեղ երեւոյթովը գիշերուան թաղանջին . հրավառ լուսինը երեւան կուգայ : Ո՛ սիրտի տեսարան . ո՛ զեղաչուք եւ ինքնաթիւ . ո՛ր վճիռն պիտի յանդիմանի նորաբը- զայն : Ի պատիւ այս նազեղույն բերաւոր ստա- ղեր իր շողանուն ազնուանդներ անոր շուրջը պսակ կը բոլորեն : Հիմայ տղիւս բնութիւնը փառաւորութեան եւ փրկչութեան գաղաթա- կէտը հասած է : Մովուն արեւմտեւ արձակած իր լուսնի ճանաչողութեան հետ կը պարեն : Լու- թիւնը աւելի կը սաստիկանայ : Նեղոս աւելի խորհրդաւոր կերպարանք մը կ'անէ . քաղցրա- սիրտ մը ծովուն հանդիպելը բուրբոնութե- լովը բնաւորութեան համայն անձը կը պարտա- կէ եւ հողույց խորքը հակամտութիւն մը կը զգաս խոնարհելու . ծնարկելու եւ պաշտելու :

ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՆԱԽԱԳԱՅԻԿԱՆ ԸՆՏՐԵԼԻՆ

Խօսքերին ո՛չ Միացեալ Նահանգնե- րուն ո՛չ ալ Ֆրանսայի Հանրապետութեան Նախագահին վրայ կը դառնայ :

Սպասելով որ ալէն Հայ օրին մէկը Հայկական Ռազմապետութեան նախագահա- կան ընտրելի ներկայացնէ ինքզինքը . առ այժմ մեղմէ իւրաքանչիւր պարտաւոր է իր փառապիտութիւնը սահմանափակել թա- ղական խորհրդի նախագահ անուանուելուն մէջ : Ես ինքզինքս չստ երկնակ պիտի սե- պէի այն օրը երբ լաղը ունենայի ո՛ր է է պաշտօնագրի տակ սորորագրել President de la Communauté Arménienne. — Այս մասին Տիւր Գալֆանի չի կրնար ինծի արարակարծիք գտնուիլ : Եւ վստահ եմ որ չը- պիտի նեղանայ ինծի եթէ հրապարակու նա- խագահական ընտրելի առաջարկեմ վերջը թաղական խորհրդայ յառաջիկայ ընտրու- թեանց առթիւ :

Թառաշիկայ ընտրութիւնները . . . ա՛հ ո՛ խնդիրը :

Բայց ինչ կը նշանակէ « յառաջիկայ » : Առաձգական ըստ մը գոր թաղ . խորհրդի « ճիշդութիւն » քարտուղարը ուղած կերպովը կը մեկնէ : Եթէ . Աստուած մի՛ արասցէ . արդի թաղ . խորհուրդը իր քարտուղարին տեսութեանց համակարծիք գտնուելով մինչ չեւ 1903 Մայիս իր պաշտօնը շարունակե- լու ըլլայ . ան առեւն « յառաջիկայ » կ'ըն- շանակէ ճիշդ մէկ տարի եւ ութ ամիս : Խեղդեանալիք բան է պարզապէս :

Ասանկ երկար ժամանակամիջոց մը ո՛չ Ատօթ Տէրի ներկայացուցիչը համբերու- թիւն ունի սպասելու . ո՛չ Շիրք Ամիրա- յի « ամիրայիկ » թուրք և ո՛չ ալ . . . ծառանիք :

Ուստի հրապարակու միջև յառաջի- կայ Հիւսիսեմբերի վերջը ժամանակ կուտամ Սրբազան Առաջնորդին որպէսզի գրաւորա- պէս հայտնէ « Փնի իկ » լուսագրին թէ ին- յը ինչպէ՞ն կ'ըմբռնէ « յառաջիկայ » բա- ւին նշանակութիւնը : Եթէ մինչև յիշեալ թուականը չի սոյ հարցումիս պատասխան . ան առեւն պարտաւոր է բռնել ծովուն ճամբան . . . :

Ճիշդ է որ մենք արդէն ժողովուրդին գիտելինք և անոր կարծիքը ուղեցինք « յա- ռաջիկայ » ընտրութեանց մասին . ճիշդ է որ ժողովուրդին « ամենատուր մեծամաս- նութիւնը » երկու հարեւր տարւ ստորագը- րութեամբ անմիջական ընտրութիւն պա- հանջած է . բայց ահա անգին կարգ մը « միախառն գործակալներ » իրենք ալ ժողո- վուրդին կարծիքին դիմած են և լսածիս նայելով . « ժողովուրդեան ամենատուր մե- ծամանութիւնը » արել հանրագրութիւն մը ստորագրած է որով իրաւունք կուտայ թաղ . խորհուրդի « ճիշդութիւն » քարտուղարին տեսութեանց :

Ինչպէ՞ս կարելի է այս հակասութեան մէջէն իջելու : Գտնել հատ « ամենատուր մեծամասնութիւն » զոյութիւն կրնայ ունե- նալ միևնոյն ժողովուրդին մէջ : Հաւանա- րէն « տիրահաշակ պարտը » Ջուղայի . Թանթայի . Բօր-Սայիտի . Գահիլի . Խար- թուի հայերը գիշերանց Աղեքսանդրիա ընտրել առած է այս կերպով « մեծամաս- նութիւն » կազմած ըլլայ . . . Ահա այս պատճառով Տիւր Գալֆանի շարաթա- թերթը անցեալ օր իրաւամբ կը յայտա- բարէր թէ այդ հանրագրի կեղծ է : Բայց մենք չենք կրնար շարաթաթերթին յայտա- բարութեամբ բաւականանալ . պէտք է որ Սրբազան Առաջնորդը . ինքը պաշտօնապէս désavouer ընէ այդ կեղծ հանրագրը :

Միւս կողմէն կ'իմանանք թէ երկու հարեւր տարւ ստորագրողներէն բաւական թուով անձինք բողբոջի մը ուղած են Սրբազան Առաջնորդին . յայտարարելով թէ իրենց վստահութիւնը շարաթա զործած- ուած է ուրիշ խօսքով « պղտոր ջուր մէջ ձուկ որսացողներ » խաբած են զիրենք հան- րագրի պարունակութեան մասին և կը խնդ- րեն որ իրենց ստորագրութիւնները չեղեալ նկատուին :

Մենք գիտենք . սակայն որ առ բողբ- քագրեր բռնի կերպով ստորագրել առած են կարգ մը « միամիտ գործակալներ » ուս- տի մեր գտնակընտրու այդ գիտեմը ա- լելուր է բոն թէ բոլորովին կեղծ է և ունէ նշանակութեան զուրկ : Ջիւղայական կիսան- քի մէջ գտնակները հրապարակ կը բռնեն բայց անիկա ըստ մեզ շատ խիստ պատիւ է պարզապէս տեսակ մը « ամիրայիկութիւն » « բաւաւորութիւն » է . ուստի քրիստոնէա- կան մարդասիրութեամբ մենք կը բաւակա- նանք առ այժմ մինչև երեւուն օր միջոց առ- լով իրենց որպէսզի մեղայագրի մը ստառ- գրեն :

Եթէ պայմանագրուան այդ մեղայա- գրի չի կրնան հասցնել . ան առեւն renou- veler կ'ընենք ուրիշ երեսուն օրուան հա- մար . սովոր կանխիկ ստանալով . . . : Սպասելով ուրեմն որ ժամանակը լու- սաւանէ « յառաջիկայ » բաւին նշանակութիւ- նը . կը խոտանանք յաջող յրաւածով մը խօսիլ այն պայմաններուն վրայ . որոնք կը պահանջուին Աղեքսանդրիայ թաղ . խորհր- քին նախագահական ընտրութիւն :

Տարակոյտ չ'կայ թէ այս նոր կարգադրու- թիւնը իր բազմաթիւ տաւալութիւնները պի- տի ունենայ երկուս աշակերտաց համար . ուսա- նել լեզուին հնչումը անգղիացի մը արտա- սանութիւնէն առնելով :

ՀԻՄՆԱԳԻՐ-ՏՆՕՐԵՆ

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒԻՐԵՐ

ԲԻԼԻՊԻՆ ԳՈՅՔԻՆԸ ԵՒ ԳԵՔԻՆԸ . — Հա- ւաստի արդիւններ կը առեւկանանք թէ՛ նախկին Ընթերցասիրաց (Քլիւպի) Ընկե- րութեան կարգ մը անդամներ . 10-13 օր առաջ հանրագրի մը ներկայացուցած են տեւոյս Առաջնորդարանին պահանջելով որ յիշեալ ընկերութիւնը այլեւս կազմալուծ- եալ նկատուի և գոյքերը . որ երկու տարի է ի վեր Առաջնորդարանին իբր աւանդ տրը- ւուած էին . Գալստեան վարժարանի յանձ- նուին ըստ կանոնագրի վերջին յօդուա- ծի տրամադրութեան :

Այդ հանրագրութիւնը շրջաբերութեան հանուած է հապճեպով մը . . . :

Միւս կողմէ Լուսին-Ընթերցասիրու Ընկերութեան անդամները ի գլուխ ունե- նալով նայն Ընկերութեան Գործ . Վարդու- թիւնը . բազմաթիւ ստորագրութիւնք կողո շարագրի մը մատուցած են Պատ . Գալ . ժողովոյ . խնդրելով որ Ընթերց . ընկերու- լիկան գոյքերը փոխան վարժարանի թող- ուին Ընթերցասիրու . որ արդէն մեծ պէտքը ունի այդ գոյքերուն և գրքերուն : Պատ . Գալ . ժողովը գեւ վճարողան որո- շում մը չէ տուած այս խնդրոյ մասին . ուստի առ այժմ կը վերապահենք մեր սե- սութիւնները . պատեհ առթով մանրամաս- նութիւնները լայնօրէն պարզելու խոստու- մով . բայց հանրութիւնը . կարծենք . շատ աւելի պիտի գրգռի . երբ այդ գոյքերուն վարժարանին թողութիւնը որոշուի :

ԳԱԼՍԵՆԸ ՎԱՐՄԱՐԻՆ . — Տեղայս Ազգ . վարժարանին մէջ կարեւոր փոփոխու- թիւններ եղած են և այս առթիւ իր պաշ- տօնէն հրաժարեցուցուած է նոյն վարժա- րանի Տեսուչ՝ Տէր Սրապիւն քահանայ :

Երկուստեք ընդունուած պայմանագրի համաձայն Տէր Սրապիւնի իրաւունքն էր պաշտօնավարել մինչև առաջիկայ Դեկտ. 1 . ուստի իր տալիսով պաշտօնակալութեանը փոխարէն՝ Տէր Սրապիւն պիտի ստանայ իր ամուսնաները մինչև պայմանագրուած թը- ուականը :

Վարժարանին Տեսուչութեան համար կըս- ուի թէ՛ անգլեագետ մէկը պիտի բերուի :

Տէր Սրապիւնի առաջարկուած է քա- հանայական պաշտօնով մը գործնալ . բայց այդ առաջարկը փոխարինուած չըլլալով գո- հացուցել ամառվայրով մը . Տէր Սրապիւն զէպ կ'ուստի վերագաւառու պատրաս- տակալութեանը մէջ է . կ'ըսեն :

Bon voyage .

ԵՔԱՍԵՂԱՆ ՄԸ . Գահիլիի ամեն կողմը զրոյց կը շրջի թէ՛ Տ . Մ . Գալֆանի ն . Գե- րապատուութիւն Ս . Առաջնորդը երեկոյթի մը հրաւիրելով . իր համախոհներուն հետ — 8-10 հոգիի չափ — պաշարած են նորին Սրբազանութիւնը . եւ բարեանական ճըն- շումով ստորագրութիւն մը առնել ուղած են անկէ . իրենց պաշտպանել ուղած դատին նպատակով պարունակութեամբ . հոգ չէ թէ իրականութիւնը չ'չօլափէին անոնք : (Է՛հ . ինչ կուզէք . մարդ ալ կայ որ ստո- րագրութիւն առնելու և իր ծախքերով հը- րատարակել տալու հիւանդութիւնը կ'ու- նենայ) :

Նորին Սրապիւնութիւնը պարտաճանա- յութեան հակառակ դուռ է եղեր . ինչպէս կ'ըսեն . Գալֆանի գոհացնելու . հետեւա- բար շքանշաններ իր նպատակին ծառայած չէ : Եթէ սա ստոյգ է . հարկ իրաւ ըսել թէ կ'արժէ ուժ տալ իր օղակներ . որոյ վարի- չը . իր բոլոր սարքն . լաւ գիտէ շքանշանը պատուել . և մանաւանդ օգտուիլ անկէ : Մարթենք որ շարաթաղական ՅՋ էջերով հը- րատարակուի . որպիսի ալ այստե հեւքերու մէջ գտնուի նա Գոնէ մենք մեր նպատակին

ՀԱՅ ԱՌԵՏԱԲԱՆԱԿԱՆ ՎԱՐՄԱՐԱՆ Ի ԳԱԼՒԻԷ

Առաջիկայ երկուշաբթի 2 Ապրիլի օրը Վար- ժարանի արձակուրդը լրանալով Երբորք տարե- շրջանը կ'սկսի :

Այս շրջանին մէջ նոր գարի մը տալու հա- մար Անգղիերէն լեզուին եւ մասնաւորապէս խօ- րակցութեան . յառաջիկայ Անգղիերէն ուսուց- չուան մը բերել առած ենք . որ երկուսու ուսանող- զաց պիտի դաստիարակ մասնաւոր խնամքով :

Հասած կըլանք, չարախախտի մը յարու-
թիւն տալով, որը իր գերեզմանէն կը կս-
չենք Տէր Ազգայնացի անունով, « Ազգա-
րէ՛, արի եկ արտար . . . » :

Հ Ե Ռ Ա Պ Ի Բ Ե Ն Ե Ր

Քարագոս 23 Օգոստոս. — Վէնէզուէլա-
յի 1000 կանոնադր զինուորիկներ, պատե-
րազմական նաւով մը ճամբայ ելան, Բո-
լոնիայ արշաւելու և յեղափոխութեան օգ-
նելու համար :

Բրէժորիա 23 Օգոստոս. — Լորտ Բիչ-
նէր կը զեկուցանէ թէ՛ Գիւղացիներ Վիլիամ
Քլէյքըսթըրի երթալու ատեն գրաւած է 86
սայլերէ բաղկացած կառավարման մը, որ կը
պատահուի 9000 գնդակներ, շատ մը կեն-
դանիներ, և 18 բանտարկեալներ :

Զորախումբը 27 Ժամանակ մէջ 60 մը-
յան ճամբայ ըրած է :

Թօքս 23 Օգոստոս. — Ճարտնի կառա-
վարութիւնը գործնականապէս ձեռնարկած է
նաւային և զինուորական վերակազմութեան
նոր ծրագրի մը :

Պէրլին 23 Օգոստոս. — Անգլիայ թա-
գաւորը Վիլհէլմին մէջ այցելութիւն տը-
ւաւ կայսեր ու տնօրէն հետ միջնորդ մը
ըրաւ : կայսեր նուիրած շքանով սեղանը
կը զարդարէր : Թագաւորը յետոյ Համպտրի
վերադարձաւ :

Կ. Պոլս 23 Օգոստոս. — Փրանսական
զեկուցան Պ. Գոնսթան Սուլթանին գրեց թէ՛
եթէ անվիպակ էր սպասած որոշումը չը
տարև, Պոլսը պիտի թողու :

Կ. Պոլս 24 Օգոստոս. — Պ. Գոնսթա-
նի պահանջներուն Սուլթանը տեղի տա-
լով, Իրատէ մը հանած է, սրով կը հաս-
տատէ մեծաշնորհի պայմաններուն համա-
ձայն, քարտիներու Ընկերութեան արուած
իրաւունքները :

Աւստրիա մնացած միւս պահանջներու
կարգաւորութիւնն ալ մտ օրէն տեղի պի-
տի ունենայ :

Փարիզ 24 Օգոստոս. — Հաւաստի Գոր-
ծակալութիւնը կը հրատարակէ հետեւեալ
պաշտօնական տեղեկութիւնները :

« Պ. Գոնսթանի պահանջներուն վրայ,
որոնք Պ. Տէրքասէի հրահանգներուն համա-
ձայն էին, Կայսերական իրատէ մը կը հը-
րամայէ քարտիներու ընկերութեան տըր-
ուած մեծաշնորհի համաձայն, ստանց ո՛ւնէ
խոշորոտի անոց պատ շահագործումը :

Կ. Պոլս 25 Օգոստոս. — ամսոյ 22 ին
Պ. Գոնսթան չորս օրէն մեկնիլ սպանացած
էր, եթէ Փրանսայի պահանջներուն գոհա-

ցում չի տրուէին. նոյն օրուան երեկոյին
Սրտարին Գործոց նախարար Թէրֆիդ վա-
չա, Պ. Գոնսթանին իմացուց թէ՛ Ռ. Գոնսթ-
քարտիները գնելէ հրաժարած է :

Տուր 25 Օգոստոս. — Երէկ Պ. Հոլպէն
Քալէէն մեկնեցաւ, լողալով Մանչի ծովէն
Տուր անցնելու համար : 12 Ժամ լողա-
լէն վերջ, Անգլիական ծովեզրքէն 6 մղոն
հեռու ծովէն դուրս հանեցին զայն կիսա-
մեռ վիճակի մէջ :

Բրէժորիա 26 Օգոստոս. — Ամսոյ 21
ին Փորսիթի մտ 4 կանոնադր զինուորիկներ
սպանուած են : Լորտ քիչնէր կը տեղե-
կացնէ թէ Պօէրներու ստուար և զորաւոր
խումբ մը, Անգլիական 65 զինուորիկ և ե-
րեք սպայ պաշարած և գերի վարած են :

Լապերանտի Հիւսիսային կողմը, մէկ
մեռելի և չորս վիրաւորակ ունեցանք :
Բանտարկեալները յետոյ արձակուած են :

Փարիզ 26 Օգոստոս. — Հաւաստի գոր-
ծակալութիւնը կը հրատարակէ հետեւեալ
պաշտօնական տեղեկագիրը :
Պոլսոյ Փրանսական զեկուցան Պ. Գոնս-
թան, Սուլթանի կառավարութեան լիւրժ
գոհացում ստանալով արձակուողով կը մեկ-
նի Պոլսէն :

Փարիզ 26 Օգոստոս. — Յունաստանի
թագաւորը հոս հասաւ, վաղը Պէլճիգա կը
մեկնի :

Թ Ի Բ Ե Ն Ե Ր Ե Ն Ե Ր Ա Կ Ա Ն

Table with 6 columns: 3387, 3468, 1572, 1263, 155, 330

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

Աղեփանդիս Տ. Յ. Շնորհաւ. — Ազգս էք
« Արշալոյս որ մերձից : Այ ոք կ'ստիպէ ձեզ որ
բաժանորդ մնաք. որովհետեւ իմ պէս իմ
գիւղի չեցի բաժանորդացի մը վճարելով, քե-
րին ամբողջ շարեւակ մեծագուտար ծախքը
մով միայն հոգացում կ'ըլլայ, և իմ իրա-
ւունք շահած կրնայ ըլլալ անի պատշաճ
ձևով : Բարեկամներս իմ անհաշիւ ծախքը
բաժանե՛ք . . . »

Բայց, Պ. Շնորհաւ. « Հայ քերթունք զոնկ ո՛
եւ ք զիսա չ'պատահուէր հաւար, — որովհետեւ
նապիս կ'ընար կ'ըլլայ քաղաք — ձեզի իմ
պարտ կը հաւարիմք և կ'արժեք :

Երբ ձեզի որովորեալ քերթ մը պիտի
կալ արդէն ձեր ունեցած բաժանորդացիներ
պիտի դարձնեմք, իմ պէս է որ ձեզի ունեցող
չըջանիլ առաջին իրիւն և ոչ թէ 5-6-ը. քե-
րիւն, որը անհրաժեշտ մը և միակամայն գը-
կանք մ'է հայ քերթունք քաղաք մը ծախքը
նախ ժամանակի կորուստ և գրաւում կը
պատահուի քերթի պաշտօնակներուն, որոնք ան-
սակակները բնական է ձեր քաղաք մը զի
վճարելու :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

մը համաձայն, Առաջինը Պօէրներուն օր-
նաւ մը Պօէրներուն օրնաւը համար :
Պիլիպի հեռագիրը կ'ընէ թէ՛ աչք գործին
մէջ Պօէրները Անգլիացիներէն գրաւած են
Մարտի 15, 1800 գնդակներ
և 100 մարդուց բաւելու չափ երկու օրուան
ուտելիք և կենդանիներ :

ԲԱՐԵՑՈՒՅՈՒՄ ԿՂՈՒՅՍ. — Վերջին պաշ-
տօնակալ հեռագիրները շատ տագնապալից
կը ներկայացնեն Հարաւ-Աֆրիկէի վիճակը :

Փարի երկրին մէջ 1200 Աֆրիկէի քաղաք-
ներ Պօէրներուն օրնաւը նպատակաւ ապրա-
տաւրած են և պատերազմիկներուն միա-
նալով լուրջ և բազմաբնական ժողովուրդ
յարձակում մը կը պարտաւորեն Անգլիացեաց
զէմ, որպէս զի հարաւ-Աֆրիկէի պատե-
րազմը շարունակելի վիճակի մէջ մնայ :

Վ Ե Ր Զ Ի Ե Ն Ե Ր

Պ. ԳՕՆՅՈՒՆ. — Վերջին պահանջն ըս-
տացուած հեռագիրները Պ. Գոնսթանի Կ.
Պօլսէն մեկնումը ո՛չ թէ արձակուողով՝ այլ
Փրանսո-Պոլսը յարաբերութեանց խլուկին
կը վերադրեն :

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

Table with 6 columns: 3387, 3468, 1572, 1263, 155, 330

ՆԱՄԱԿԱՏՈՒՓ

Աղեփանդիս Տ. Յ. Շնորհաւ. — Ազգս էք
« Արշալոյս որ մերձից : Այ ոք կ'ստիպէ ձեզ որ
բաժանորդ մնաք. որովհետեւ իմ պէս իմ
գիւղի չեցի բաժանորդացի մը վճարելով, քե-
րին ամբողջ շարեւակ մեծագուտար ծախքը
մով միայն հոգացում կ'ըլլայ, և իմ իրա-
ւունք շահած կրնայ ըլլալ անի պատշաճ
ձևով : Բարեկամներս իմ անհաշիւ ծախքը
բաժանե՛ք . . . »

Բայց, Պ. Շնորհաւ. « Հայ քերթունք զոնկ ո՛
եւ ք զիսա չ'պատահուէր հաւար, — որովհետեւ
նապիս կ'ընար կ'ըլլայ քաղաք — ձեզի իմ
պարտ կը հաւարիմք և կ'արժեք :

Երբ ձեզի որովորեալ քերթ մը պիտի
կալ արդէն ձեր ունեցած բաժանորդացիներ
պիտի դարձնեմք, իմ պէս է որ ձեզի ունեցող
չըջանիլ առաջին իրիւն և ոչ թէ 5-6-ը. քե-
րիւն, որը անհրաժեշտ մը և միակամայն գը-
կանք մ'է հայ քերթունք քաղաք մը ծախքը
նախ ժամանակի կորուստ և գրաւում կը
պատահուի քերթի պաշտօնակներուն, որոնք ան-
սակակները բնական է ձեր քաղաք մը զի
վճարելու :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Տեղեկութիւն ունի քերթու և ո՛չ թէ հայ քերթի մը
Վարչութեան կանխիկ ծախքերը :

Երբորդ Վարչութեան կանխիկ ծախքերը
հաւար հասցնելը սպառելու, որով ժամանակ —
ժամանակը դաւ և — և ծախք կը պատահուի. և
պէտք չէ որունք թէ ձեր քաղաքը քաղաք
վրայ, « Երբ սպառուած » հասց կար :

Զարոյր՝ կրնայ պատահիլ որ՝ ա՛յն « խոսա-
կի » որուն պատկանէր պատեր ունիս. կողմն
հրատարակութեան հաւար կանխիկը կը որոյնի
խոսակցութեան մը, և անոց հրատարակութեան
« խոսակցի » պատահուելով կը վերջանի . . . :

Վերոյիշեալներուն նման պատահուելով այժի
սուրբ ունեցալով — ձեր « պատահութեան » վրայ
չաւ գաղափար մը կազմել սարս հաւար — պէտք էր
որ քերթի մը մեծութիւնը ընկեր պատահութեան ու-
նեցալի շրջանին տեսչի և առ՝ անհետեւ երկ-
րորդ թիւին, մանաւանդ՝ երբ այդ պատահութեան
թիւնը ձեզի կը շեջուէր ձեր անցած քերթի եր-
րորդ թիւին մէջ խլու :

Ինչեւ այսուհետեւ հայ քերթունքն հեռ աչք-
չափ պատահութեան կը վարուի պէտք չէ՛ :

Իսկ ձեր մեզի պատահած վերոյիշեալ սե-
սակներէն ժամանակի կորուստ և անկողն ծախ-
քեր ոչ թէ ինչ կողմի կրնայ արձանագրել — և այս
ձեր կանխիկութեան հաւար — ստանց ո՛ւնէ և « կա-
րեւորութիւն » ընծայելու ծախքերու, և ևնոյն
խլու մը մեծութիւն. որովհետեւ խլուր մը վը-
րայ չէ. կ'ազնեցնուի մայ քերթունքն օգտակար
ըլլալ, որով ձեր կանխիկութեան օգտակար ըլ-
լալ կը վայելի . . . :

Աղեփանդիս Տ. Յ. Շնորհաւ. — Ազգս էք
« Արշալոյս որ մերձից : Այ ոք կ'ստիպէ ձեզ որ
բաժանորդ մնաք. որովհետեւ իմ պէս իմ
գիւղի չեցի բաժանորդացի մը վճարելով, քե-
րին ամբողջ շարեւակ մեծագուտար ծախքը
մով միայն հոգացում կ'ըլլայ, և իմ իրա-
ւունք շահած կրնայ ըլլալ անի պատշաճ
ձևով : Բարեկամներս իմ անհաշիւ ծախքը
բաժանե՛ք . . . »

Բայց, Պ. Շնորհաւ. « Հայ քերթունք զոնկ ո՛
եւ ք զիսա չ'պատահուէր հաւար, — որովհետեւ
նապիս կ'ընար կ'ըլլայ քաղաք — ձեզի իմ
պարտ կը հաւարիմք և կ'արժեք :

Երբ ձեզի որովորեալ քերթ մը պիտի
կալ արդէն ձեր ունեցած բաժանորդացիներ
պիտի դարձնեմք, իմ պէս է որ ձեզի ունեցող
չըջանիլ առաջին իրիւն և ոչ թէ 5-6-ը. քե-
րիւն, որը անհրաժեշտ մը և միակամայն գը-
կանք մ'է հայ քերթունք քաղաք մը ծախքը
նախ ժամանակի կորուստ և գրաւում կը
պատահուի քերթի պաշտօնակներուն, որոնք ան-
սակակները բնական է ձեր քաղաք մը զի
վճարելու :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրուի մե-
կու մը հաւար, — որ իր քաղաքը ծախքը
միայն :

Երբորդ յիմաք ծախքը վրայ կը տրու

ԳԻՐԻՆԵՐ ԵՒ ԹԵՐԹԵՐ

Ամերիկացի մեր ազգայնոց կը ծանուցուի թէ՛ Երբորդ ապրիլի 21-ին «Արշալոյս» ի Գործակալութիւնը ստանձնած են ի Շէր-գակո, Մ. Մ. Գարակապուտեան եւ ընկ. որոնք բացի «Արշալոյս» էն :

Բաժանորդագրութիւն կ'ընդունին նաև հետեւեալներէն : ԱնԱՀԻՏ, ազգային, գրական եւ գեղարուեստական ամսաթիւրք . տարեկան բաժանորդագրին տուար 2 :

ԳՈՒԹԱՆ, հանդէս հողագործական եւ ճարտարաւեստական, որ կը հրատարակուի փարիզի մէջ ամիսը մէկ անգամ : Տարեկանն է 3 : Ճանապարհածախսով միասին :

ԱՐԱՐԱՏ մեր միակ ճին կրօնական Ամսագիրքը՝ որ կը հրատարակուի Ս. Էջմիածին, Տարեկանն է մէկ տուար միայն : Նամակագրով կ'ընդունին, երբ ապագրանքը 50 սէնթ եւ պակաս է . իսկ աւելին համար պէտք է գրամ գրկի Money orderով եւ կամ registeret նամակով : Յանձնարարութիւնները կանխիկ կը կատարուին :

Տեղեկութիւններու համար դիմել M. M. KARAGAVOORIAN et Co. 61 West Huron St. CHICAGO III

ՀԱՅՎԱԿԱՆ ՊԱՆԴՈՎ «ՕՐԻՆ ԶԱՃԻ ՏՈՒՏՈՒ»

Գահիրէն եւ եգիպտոսը բոլոր արուարձաններէն օգտիրութեան եւ մեկնուածի պատճառաւ Աղէքսանդրիա եկողներուն կը ծանուցանեն թէ՛ առանց վարանելու կրնան դիմել մեր պանդոկը, որ մարտութեան, ապահովութեան եւ օգուտութեան տեսակէտով եւ մանաւանդ ծովահայեաց դիրքով միակն է Աղէքսանդրիոյ մէջ : Օգտիրութեան համար ընտանեօք Աղէքսանդրիա եկողներն, ամսական վարձքով եւ դիւրամտուելի գնով պիտի կրնան հանգստաւէտ եւ ծովահայեաց սենեակներ եւ ի հարկին արարքրնան մը տրամադրելի ունենալ :

Աղէքսանդրիոյ Հայկական պանդոկը դալ փափաքողներն երկաթուղոյ կայարան հանելու ատեն, պէտք է ուշադրութիւն ընեն մեր թարգմաններուն կուրծքին վրայ գտնուած «Պանդոկ Հաճի Տուտուի» յատկանշանին :

ՄԱՐԻ ՊՈՂՈՍԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ե. ԹՈՐՈՍՅԱՆԻ

ՄԵՍՈՒ ԼԱՅՔ

ԼՈՆՏՈՆԻ ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1843

Բացարձակ ապահովութիւն . — Չափաւոր ապահովագրին . — Ապահովագրի հնութեան համաձայն շահու առաւելութիւն . — Իրաւանց պահպանութիւն՝ ապահովագրի վրճարմանց յապաղումի պահուն . — Չափող պարագաներու մէջ անտիլական հաշուէլարդարութիւն . — Շահու բաժանում ամեն ՀԻՆԻՏԱՐԻՆ մէկ անգամ :

Ս. ԼԵՐՈՍՅԱՐ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ եգիպտոսի

ԱՐԵՆԷՆ ԿԱՐԵՒՈՐԸ (Մեզի համար)

«Արշալոյս» ի Ա. Ե. Թիւրքը ստացող նոր բաժանորդներէն եւ ամեն անոնց մէ, որոնք իրենց բաժանորդագրինը պիտի նորոգեն, կը խնդրուի որ հաճին իրենց բաժանորդագրինը հասցնել իրենց ընտրած միջոցով կամ Մանսա-բուրով, ուղղելով հետեւեալ հասցէին :

E. TOROSSIAN Direct. Propr. du Journal Armenien «ARCHALOUYCE» LE CAIRE

ԿՕՇՎԱԿԱՆ

Գ. ԵՒ Յ. ՊԵՇԵՐԵԱՆ ԵՂԱՐԱՐԻ Պազար-Մոռուր թիւ 39

Կ'ուզէ՞ք ունենալ հմուտ վարպետի ձեռքէ ելած, ֆրանսական նորաձեւութեանց համապատասխանող, սուքերը կոշտերու ցաւերէն ազատ պահող եւ դիմացկուն կոշիկներ :

Գիւնեցէ՛ք ի Պազար-Մոռուր թիւ 39 խանութին մէջ հաստատուած Պեշերեան եղբարց, որոնց գործածած ապրանքներու տոկունութիւնն եւ ձեւերու մասին սենեցած հոգածութիւնը ամեն տարակոյտէ վեր է : Պեշերեան եղբարք իրենց յաճախորդաց ըրած յանձնարարութիւնները փութով եւ մեծ ինամով կը ստորադասեն : Բաւ է միայն մէկ անգամ դիմել իրենց . ապահովագրէ մնայուն յաճախորդ պիտի լինիք :

ԳԱՌԼՕ Մ. ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐԻ

ՕՔԵԼ ՄՕՆՖԵՐԱԹՕ ԱՂԵՔՍԱՆՂՐԻԱ

Պատիւ ունինք ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ վերջերս հաստատուած ըլլալով հրատարակու, կ'ընդունինք եւ կ'ստանձնենք ամեն տեսակ եւ ամեն ազգի ապրանայ յանձնարարութիւնք, ինչպէս ժամացոյցի, գործարկանայ, արեւելեան եւ եւրոպական գանազան տեսակ գունաւոր եւ ճերմակ քարերու, Գոյումիական ֆոնտիլիաներու, ինչպէս նաև գրուած եւ անգիր խոզովակներու . — գովան . — (մեծաքանակ) . եւրոպական նրբահիւս կողովիկներու . եւ հոստիլիանայ եւայլն :

Մասնաւորապէս համաձայնած լինելով Պոլսոյ Անաէլիայ (Մարտիրոս Պէլլէրեան) ասն հետ, որուն ապրանքները մեծ գնանաւան արժանացած են նոյն իսկ եւրոպական հրատարակաց վըրայ, միշտ ի միջեր ունինք յիշեալ հանրածանօթ տան ամեն տեսակ ապրանքները . ինչպէս Re-producteur Andelib (ֆոնտիլիանայ) որ անմրցելի է հրատարակին վրայ, եւ Գոյումիական ֆոնտիլիաներու ներկայացուցիչ Մ. Պասաճեանի սքանչելի արժանացման տարակոյտէ եղած է :

Մեր արժանագրութեան առիտ ունինք Անտիլիայ գործարանին գանազան նուագներն . ինչպէս Մանսիլի, Գաննե, Ուր եւն . եւ ֆոնտիլիան համար սաճկական եղանակներու վրայ չափուած հին եւ նոր վարպետ երգողներու ընտիր Գովաններ :

Կ'ստանձնենք կատարել Մարտիրոս ամեն տեսակ գործողութիւնք փութով եւ չափաւոր փոխարինութեամբ : Կը գանձենք զանազան երկիրներու փոխանակ սպեր : Բաց աստի ընկերութիւնս Լոնտոնի, Պոլսոյ, Գահիրէի, Եաֆաթի եւ Երուսաղէմի մէջ թըղթակիցներ ունենալով, կ'ստանձնէ այդ տեղերուն համար ամեն տեսակ ներածում եւ արտածում : Մեր հասցէն է CARLO M. BASMADJIAN et Cie. Okelle Monferrato Aléxandrie

Ս Ի Ն Կ Ե Ր

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԻՐ

Պալարի փողոց . Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիւթիլ Սթէյլի ճիշդ գիմաց, Գաֆէ Տը Լա Պուրի կից : Հին եւ նոր ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՐ ԲԱՂԱՔՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ 6500 ՄԱՍՆԱՍԻՂԵՐ ՈՒՆԻ Աշխարհի ամենէն լաւագոյն կարի մեքենաները ՍԻՆԿԻՐ ներն են եւ ասոնցմէ մինչեւ ցարդ 17.000,000 ծախուած է :

400 եւ անէլի վիպակներով եւ մեքայներով վարձատրուած, երաշխաւորեալ մեքենաներ :

ԱՐԵՆԷՆ ՄԵՐ ՎՈՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱՆԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախիսին մէջ ստացած է : ՀԱՊԹԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՄԻՈՅ ԿՍՅՍԵՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԻԿԻՆ ԶԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂՈՅ ՀԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ԵՒ ԹԱԳԱՌԱՐԱԿԱՆ ԱՐԲՈՒՆԵՆՑ

Կեղծերէն զուշաւոր, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ ՍԻՆԿԻՐ յաճախեցիմ : ԳԻՆ ԶԱՓԱՌՐ



ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ԾԱՐԱ ԱՊՏԻՒԼ ԱՁԻՉԻ ՄԻՉԻՐԸ Օսկանիյե Դեղարանին դիմացի փողոցին մէջ ԶԻՄՆԵԱԼ 1 ՄԱՅԻՍ 1900 ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ Ե. ԹՈՐՈՍՅԱՆԻ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻՆ մէջ կը պատրաստուին Հայերեան եւ Եւրոպական լեզուներով ամեն տեսակ հրատարակութիւններ, մասնաւոր խնամով : Դիւրեւ, Կանոնագիրներ, տեղեկագիրներ, շրջաբերականներ, Հրատարակութեան, Տուներ, Այցեխարտեր, Մանկագիրներ եւ այլ եւ այլ վաճառականական յանձնարարութիւններ կ'ընդունուին յափառ գներով : Յանձնարարութիւնք եղած պահուն պէտք է հաւանաւորուած գնոյն կիսը կանխիկ վճարել եւ մնացեալը աւարտուեն անմիջապէս վերջ : Տպարանը բաց է ամեն օր առաջտան ժամը 7 եւ 12 եւ կիս օրէ վերջ 2 եւ 7 ր :

ՏՀԻ ՄԻՉՈՒԱԼ ԼԱՅՑՅ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՐԵՆԷՆ ԶԱՐԻՍԵ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՐԸ ԵՐԱՇԽԱՌԵԱԼ ԴԱՄԱԳԼՈՒԻ 1 ՄԻԼԵՐ 563 ՄԻԼՈՆ Ապահովագրութիւններուն կը բաժնէ ամենէն աւելի շահաբաժինները : Ապահովագրութիւններուն արգէն վճարած է կամ ի նպաստ իրենց զուժարած է 3 ՄԻԼԵՐ 480 ՄԻԼՈՆ որ գրեթէ այնպէս որ ուրիշ արեւ ընկերութիւնէ մէկ միւլար աւելի է : ԳԵՌՐԳ ԵԿԱՌՕՖ ներկա յացուցիչ ի Գահիրէ

ԳԱՐՈՒՑԻ ԸՆՏԻՐ ԱՐՈՒԹ ԹԱՃԻՆԱՆ ՎԱՐՄԱՆ ԵՒ ՄԱՆԿԱՊԼՐՏԻՉ Ի Տարա Մոռուս-մէջ Այլ թիւ 7 Թիւրքիյի դեղարանին դիմացի փողոցին մէջ թիւ 7 Սոյն հաստատութեան մէջ կ'աւանդուին Մարտիրոսի լեզու, ֆրանսերէն, կրօնագիրութիւն եւ ամեն գիտութեանց սկզբունք : Օրիորդաց համար ամեն տեսակ ձեռագործք : Մտողք գոյ պիտի մնան իրենց զաւակաց որուած մասնաւոր խնամքներէն : փափաքողք կրնան դիմել ի վարձարան ամեն օր 8-11, բացի կիրակէն :